



HandControl

**Pupitre de commande
périphérique pour contrôle
numérique EasyControl**

Art.-Nr. 25-01-111

Mode d'emploi



Informations et conseils :

www.tams-online.de

Garantie et service :

Tams Elektronik GmbH

Rupsteinstraße 10
D-30625 Hannover
fon: +49 (0)511 / 55 60 60
fax: +49 (0)511 / 55 61 61
e-mail: modellbahn@tams-online.de

© 09/2007 Tams Elektronik GmbH

Tout droits réservés, en particulier les droits de reproduction et de diffusion ainsi que le traduction. Toute duplication ou reproduction sous quelque forme que ce soit nécessite l'accord écrit de la société Tams Elektronik GmbH.

Sous réserve de modifications techniques.



Sommaire

1. A quoi sert le HandControl?	3
2. Premier pas	4
3. Connexion du HandControl au MasterControl	5
4. Affichage et boutons de commande du HandControl	5
5. Possibilités du HandControl	6
6. Réglages des paramètres	6
7. Mode conduite	7
8. Mise à jour du logiciel	8
9. Liste de vérifications pour la recherche des erreurs	9
10. Caractéristiques techniques	9
11. CE conformité, Emissions électromagnétiques et Garantie	10

1. A quoi sert le HandControl?

Le HandControl est un pupitre de commande périphérique pour la commande numérique EasyControl. Il est connecté à l'EasyNet en complément de la centrale MasterControl. Il est possible de connecter jusqu'à 64 HandControl ou autres pupitres de commande périphériques à l'EasyNet. Il est alors possible de diriger un réseau ferroviaire depuis plusieurs endroits et à plusieurs personnes.

Le HandControl envoie les signaux de commande au MasterControl qui les relaye vers les différents décodeurs connectés au réseau. Il est possible avec le HandControl d'accéder aux données de la base des locomotives du MasterControl et de les modifier.

L'affichage et les boutons de commande du HandControl sont à peu près identiques à ceux du MasterControl. Il est ainsi possible de passer sans problème du MasterControl au(x) HandControl pour commander le réseau.

2. Premier pas

Vérifier le contenu

Vérifier que l'emballage est complet :

- pupitre de commande décentralisée HandControl,
- mode d'emploi.

Conseils de sécurité

HandControl est destiné au pilotage d'un réseau ferroviaire miniature numérique selon les dispositions de ce mode d'emploi. Il ne doit pas être utilisé par des enfants de moins de 14 ans. Un usage inadapté et le non respect du mode d'emploi peuvent entraîner un danger incalculable. En particulier :

- toucher des parties sous tension,
- toucher des parties susceptibles d'être sous tension,
- court-circuit et connexion à des tensions non autorisées,
- humidité trop forte et condensation

peuvent provoquer des blessures. Evitez ces dangers en respectant les mesures suivantes :

- Le câblage doit être fait hors tension,
- N'utilisez l'appareil que dans des lieux fermés, propres et secs. Evitez les atmosphères humides et les projections d'eau,
- N'alimentez l'appareil qu'avec des courants basse tension selon les données techniques. Utilisez exclusivement des transformateurs homologués,
- Ne branchez les transformateurs que dans des prises homologuées,
- Assurez-vous que l'alimentation électrique est suffisante,
- En cas de condensation, attendez 2 heures avant de mettre l'appareil en service.

Remarques concernant ce mode d'emploi

Les commandes du HandControl sont à peu près identiques à celles du MasterControl. En conséquence, ce mode d'emploi ne reprend pas les passages qui feraient double emploi avec celui du MasterControl et n'expose que les différences et particularités du HandControl.

3. Connexion du HandControl au MasterControl

Connectez le HandControl à la prise EasyNet du MasterControl à l'aide du câble de connexion. Le câble peut être branché et débranché à tout moment.

→ Paragraphe 7 Mode conduite / « Plug and play »

Connecter plusieurs HandControl

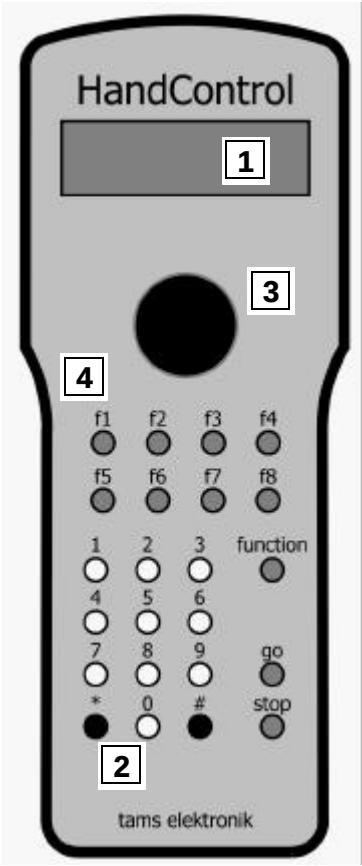
Vous pouvez connecter jusqu'à 64 HandControl ou autres commandes externes à l'EasyNet. Pour connecter plus d'un pupitre de commande vous devez disposer en outre :

- à partir de deux appareils de commande : un répartiteur BusControl (accessoire supplémentaire). Le BusControl est suffisant pour connecter jusqu'à neuf pupitres de commande. Pour connecter des pupitres supplémentaires, il vous faut des BusControl supplémentaires.
- A partir de cinq appareils de commande : un transformateur complémentaire (accessoire supplémentaire). Une alimentation complémentaire suffit pour huit pupitres. Pour connecter d'avantage d'appareils, il faut plus de transformateurs.

Respectez aussi le mode d'emploi du BusControl.

4. Affichage et boutons de commande du HandControl

La fonction de l'affichage et des boutons du HandControl sont identiques à ceux du MasterControl.



1 Ecran

L'écran présente 2 lignes de 16 caractères. L'écran affiche toutes les informations de conduite ou de réglage des paramètres. Le rétro éclairage peut être adapté au besoin.

2 Clavier

Le clavier est composé de 10 touches numériques et de 2 touches supplémentaires ***** / esc et **#** / ok. La touche ***** / esc sert aussi de touche majuscule (⇧). La touche **0** / menu permet d'afficher le me menu.

3 Régulateur

Le régulateur à crans peut être tourné dans les deux sens sans buter. Une pression sur le régulateur permet de confirmer une saisie ou d'inverser le sens de marche d'une locomotive en mode conduite.

4 Touches de fonction

Couleur	Texte	Fonction
jaune	function	Marche/arrêt de « function / feux » Ou de la fonction f0
bleu	f1 f2 f3 f4 f5 f6 f7 f8	Marche/arrêt des fonctions f1 à f8. Commande des aiguillages : f1 pour « droit » f2 pour « dévié ».
vert	go	Marche des amplificateurs connectés.
rouge	stop	Arrêt des amplificateurs connectés (mode STOP) ou, en appuyant en même temps sur la touche majuscule (⇧), arrêt d'urgence de toutes les locomotives (mode HALTE).

5. Possibilités du HandControl

Le HandControl permet :

- d'envoyer des ordres aux différents types de décodeurs;
- de modifier les paramètres de la base de données des locomotives du MasterControl auquel il est relié ;
- de modifier les variables de configuration des décodeurs de locomotive et de fonctions au format DCC ;
- de paramétrer le HandControl.

Base de données des locomotives

Le HandControl n'a pas de base de données des locomotives ; il puise dans la base du MasterControl auquel il est connecté. Les modifications saisies sur le HandControl sont mémorisées dans la base de données du MasterControl.

6. Réglage des paramètres

La navigation dans le menu du HandControl est identique à celle du MasterControl.

→ Paragraphe 6 Réglage des paramètres (manuel du MasterControl)

Il y a moins de menus dans le HandControl que dans le MasterControl car les possibilités du HandControl sont inférieures à celles MasterControl.

Structure du menu du HandControl

Niveau du menu principal	Niveau 1 du sous menu	Informations complémentaires
1. Menu loco	1.1. Sélectionner 1.2. Format des données 1.3. Nom 1.4. Saisie	→ Paragraphe 6.1. Paramètres du menu locomotives (Manuel du MasterControl)
2. Programmation DCC pleine voie	Les autres modes de programmation DCC ne sont pas disponibles sur le HandControl.	→ Paragraphe 6.2. Programmation des décodeurs DCC (Manuel du MasterControl)
(3. Etat du réseau)	Non disponible.	
(4. Réglages)	Non disponible.	
(5. Mise à jour du logiciel)	Non disponible.	→ Paragraphe 6.5. Mise à jour des logiciels des appareils externes (Manuel du MasterControl) → Paragraphe 8. Mise à jour du logiciel
6. Eclairage écran		→ Paragraphe 6.6. Eclairage de l'écran à cristaux liquides (Manuel du MasterControl)
7. Version et numéro de série		→ Paragraphe 6.7. Vérification de la version et du numéro de série (Manuel du MasterControl)
8. Sortie		→ Paragraphe 6.8. Sortie (Manuel du MasterControl)

7. Mode conduite

En mode conduite, l'utilisation du HandControl est identique à celle du MasterControl. Le HandControl permet :

- d'arrêter le trafic par les touches **stop** ou **↑ + stop** (arrêt d'urgence ou progressif) ;
- de commander des décodeurs de locomotive et de fonctions ;
- de constituer, piloter et supprimer des doubles tractions ;
- de commander des décodeurs d'accessoires électromagnétiques ;
- de faire une RAZ en appuyant simultanément sur les touches **stop** et **go** .

→ Paragraphe 7. Mode conduite (manuel du MasterControl)

L'exploitation simultanée des pupitres de commande connectés à l'EasyNet (MasterControl, HandControl, autres pupitres externes) est surveillée et coordonnée par le MasterControl.

→ Paragraphe 7.5. Trafic avec MasterControl et des pupitres périphériques (Manuel du MasterControl)

Marche et arrêt du HandControl

L'alimentation électrique du HandControl est assurée par l'EasyNet. Il est mis en marche automatiquement dès que le MasterControl auquel il est connecté est mis sous tension.

« Plug and play »

Vous pouvez à tout moment connecter à l'EasyNet ou déconnecter de l'EasyNet le HandControl. Après reconnexion, le HandControl affiche la dernière adresse de locomotive active (et éventuellement le nom associé) ainsi que l'état des fonctions et la vitesse. Vous pouvez immédiatement prendre le contrôle de la locomotive. Si entre temps l'état des fonctions ou la vitesse ont été modifiés pour cette locomotive par la centrale ou un autre pupitre, le HandControl affiche le dernier état.

La fonction « Plug and play » a les effets suivants sur le verrouillage des adresses de locomotives pour empêcher la prise de contrôle par un autre pupitre :

- La déconnexion d'un HandControl de l'EasyNet libère l'adresse éventuellement bloquée à partir de ce pupitre ;
- Si la dernière adresse active d'un HandControl est verrouillée par un autre pupitre lorsque le HandControl est déconnecté, cette adresse ne peut plus être atteinte lors de la reconnexion du HandControl.

8. Mise à jour du logiciel

Le HandControl est un produit évolué correspondant à l'état actuel de la technique. Le logiciel sera adapté aux nouveaux développements grâce à des mises à jour.

Déconnectez de l'EasyNet tous les pupitres de commande périphériques y compris le HandControl dont vous voulez faire la mise à jour.

Appuyez simultanément sur les touches **[stop]** et **[go]** du HandControl et tout en maintenant ces touches enfoncées, reconnectez le HandControl à l'EasyNet. L'écran du HandControl affiche « Boot Loader », son numéro de version (= programme de mise à jour) ainsi que le numéro de version de l'appareil, par exemple « HW = 13 ».

Passez ensuite sur le MasterControl dans le menu « MAJ logiciel » et confirmez la sélection par **[#]** / ok. L'écran du MasterControl affiche ensuite dans la ligne inférieure « ...Chargement... ». Etablissez la connexion avec votre ordinateur et lancez le programme de mise à jour sur votre ordinateur.

Attention : établissez toujours d'abord la liaison avec l'ordinateur avant de lancer le programme de mise à jour. A défaut, le logiciel pourrait ne pas reconnaître l'interface par laquelle l'ordinateur est relié au MasterControl.

Poursuivez selon les directives données par le logiciel.

Service de mise à jour

Notre service de mise à jour vous permet de maintenir votre HandControl à jour des dernières nouveautés. Vous pouvez effectuer cette mise à jour vous même si vous disposez d'un ordinateur tournant sous Linux ou Windows et d'un câble sériel ou USB. La mise à jour peut être téléchargée gratuitement depuis notre serveur. Vous pouvez aussi nous commander la mise à jour sur un support physique ou nous retourner votre HandControl pour que nous fassions la mise à jour. Pour plus d'information, consultez notre serveur Internet ou appelez nous.

Renvoyez nous le formulaire joint après l'avoir complété. Nous vous informerons automatiquement de la sortie des nouvelles versions et des nouveautés concernant votre EasyControl.

9. Liste de vérification pour la recherche des erreurs

Erreur pendant la conduite

- L'écran reste éteint après connexion à l'EasyNet.
Cause possible : le HandControl est connecté du coté du BusControl qui n'est pas alimenté en courant. → Connectez le HandControl de l'autre coté du BusControl. D'autres informations sur l'alimentation sont données dans le manuel du BusControl.
Cause possible : l'alimentation est trop faible. → Connectez une alimentation supplémentaire. D'autres informations sur l'alimentation sont données dans le manuel du BusControl.
- Des dysfonctionnements se produisent dans tout le réseau dès qu'un HandControl supplémentaire est connecté à l'EasyNet.
Cause possible : l'alimentation est trop faible. → Connectez une alimentation supplémentaire. D'autres informations sur l'alimentation sont données dans le manuel du BusControl.

Erreur lors de la mise à jour du logiciel

- Après mise à jour, le HandControl ne s'initialise pas et/ou l'écran affiche « HW incompatible ».
Cause possible : la mise à jour a été faite par un mauvais programme (par exemple celui du MasterControl). → Recommencez la mise à jour.
- Pendant la mise à jour, le sablier se repositionne (à plusieurs reprises) au début.
Ce n'est pas un défaut. Le programme de mise à jour vérifie en permanence la transmission des données. En cas de doute, le programme de mise à jour est relancé.

10. Caractéristiques techniques

Alimentation :	par l'EasyNet
Consommation (à vide) :	environ 180 mA
Connexions :	EasyNet
Protection :	IP 00
Température ambiante de fonctionnement :	0 - + 60 °C
Température de stockage :	-10 bis + 80 °C
Humidité relative autorisée :	max. 85 %
Dimensions :	environ 178 x 70 x 20 mm

11. CE conformité, Emissions électromagnétiques et Garantie

Déclaration de conformité

Le produit a été développé et testé conformément aux normes européennes EN 55014-1 et EN 61000-6-3. Le produit répond aux exigences de la directive 2004/108/EG concernant les émissions électromagnétiques et porte donc la marque CE.

Remarque concernant les émissions électromagnétiques

Respectez les consignes suivantes pour conserver un fonctionnement exempt de parasites et d'émissions électromagnétiques gênantes :

- Branchez le transformateur d'alimentation au secteur sur une prise homologuée.
- Ne modifiez pas les pièces d'origine et respectez les consignes de ce mode d'emploi.
- Pour les réparations, n'utilisez que des pièces de rechange d'origine.

Conditions de la garantie

Le produit est garanti 2 ans. La garantie comprend la correction gratuite des défauts provoqués manifestement par nous lors d'une erreur de montage ou de l'utilisation de composants défectueux. Nous garantissons le respect des caractéristiques techniques et pour une mise en service et une utilisation telles que prévues dans ce mode d'emploi.

Toute autre exigence est exclue. Notre responsabilité ne va pas au-delà de ce qui est prévu par le droit allemand au sujet des dommages et conséquences des dommages en rapport avec ce produit. Nous nous réservons un droit de réparation, amélioration, remplacement ou remboursement du prix d'achat.

La garantie s'éteint dans les cas suivants :

- pour des dommages provoqués par le non-respect du mode d'emploi,
- modification ou tentative de réparation,
- surcharge de l'appareil,
- connexion à un courant inadapté,
- dommages causés par l'intervention d'un tiers,
- usage inapproprié ou dommages consécutifs à la négligence ou l'abus.